

This is a preview - click here to buy the full publication

# RAPPORT TECHNIQUE – TYPE 3 TECHNICAL REPORT – TYPE 3

CEI  
IEC  
1320

Première édition  
First edition  
1996-05

**Manuel de symboles audio et vidéo**

**Handbook of audio and video symbols**

© CEI 1996 Droits de reproduction réservés — Copyright – all rights reserved

Aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie et les microfilms, sans l'accord écrit de l'éditeur.

No part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from the publisher.

Bureau Central de la Commission Electrotechnique Internationale 3, rue de Varembé Genève, Suisse



Commission Electrotechnique Internationale  
International Electrotechnical Commission  
Международная Электротехническая Комиссия

CODE PRIX  
PRICE CODE

U

Pour prix, voir catalogue en vigueur  
For price, see current catalogue

## SOMMAIRE

|                                  | Pages |
|----------------------------------|-------|
| AVANT-PROPOS .....               | 4     |
| Articles                         |       |
| 1 Domaine d'application .....    | 6     |
| 2 Introduction .....             | 6     |
| 3 Références normatives .....    | 6     |
| 4 Symboles citées .....          | 8     |
| 5 Symboles et applications ..... | 14    |
| 6 Index .....                    | 46    |

With care

## CONTENTS

|                                  | Page     |
|----------------------------------|----------|
| <b>FOREWORD .....</b>            | <b>5</b> |
| Clause                           |          |
| 1 Scope .....                    | 7        |
| 2 Introduction .....             | 7        |
| 3 Normative references .....     | 7        |
| 4 Survey of symbols .....        | 8        |
| 5 Symbols and applications ..... | 14       |
| 6 Index .....                    | 47       |

Withdrawing

# COMMISSION ÉLECTROTECHNIQUE INTERNATIONALE

## MANUEL DE SYMBOLES AUDIO ET VIDÉO

### AVANT-PROPOS

- 1) La CEI (Commission Electrotechnique Internationale) est une organisation mondiale de normalisation composée de l'ensemble des comités électrotechniques nationaux (Comités nationaux de la CEI). La CEI a pour objet de favoriser la coopération internationale pour toutes les questions de normalisation dans les domaines de l'électricité et de l'électronique. A cet effet, la CEI, entre autres activités, publie des Normes internationales. Leur élaboration est confiée à des comités d'études, aux travaux desquels tout Comité national intéressé par le sujet traité peut participer. Les organisations internationales, gouvernementales et non gouvernementales, en liaison avec la CEI, participent également aux travaux. La CEI collabore étroitement avec l'Organisation Internationale de Normalisation (ISO), selon des conditions fixées par accord entre les deux organisations.
- 2) Les décisions ou accords officiels de la CEI concernant des questions techniques, représentent, dans la mesure du possible, un accord international sur les sujets étudiés, étant donné que les Comités nationaux intéressés sont représentés dans chaque comité d'études.
- 3) Les documents produits se présentent sous la forme de recommandations internationales; ils sont publiés comme normes, rapports techniques ou guides et agréés comme tels par les Comités nationaux.
- 4) Dans le but d'encourager l'unification internationale, les Comités nationaux de la CEI s'engagent à appliquer de façon transparente, dans toute la mesure possible, les Normes internationales de la CEI dans leurs normes nationales et régionales. Toute divergence entre la norme de la CEI et la norme nationale ou régionale correspondante doit être indiquée en termes clairs dans cette dernière.
- 5) La CEI n'a fixé aucune procédure concernant le marquage comme indication d'approbation et sa responsabilité n'est pas engagée quand un matériel est déclaré conforme à l'une de ses normes.
- 6) L'attention est attirée sur le fait que certains des éléments de la présente Norme internationale peuvent faire l'objet de droits de propriété intellectuelle ou de droits analogues. La CEI ne saurait être tenue pour responsable de ne pas avoir identifié de tels droits de propriété et de ne pas avoir signalé leur existence.

~~La tâche principale des comités d'études de la CEI est d'élaborer des Normes internationales. Exceptionnellement, un comité d'études peut proposer la publication d'un rapport technique de l'un des types suivants:~~

- type 1, lorsque, en dépit de maints efforts, l'accord requis ne peut être réalisé en faveur de la publication d'une Norme internationale;
- type 2, lorsque le sujet en question est encore en cours de développement technique ou lorsque, pour une raison quelconque, la possibilité d'un accord pour la publication d'une Norme internationale peut être envisagée pour l'avenir mais pas dans l'immédiat;
- type 3, lorsqu'un comité d'études a réuni des données de nature différente de celles qui sont normalement publiées comme Normes internationales, cela pouvant comprendre, par exemple, des informations sur l'état de la technique.

~~Les rapports techniques de types 1 et 2 font l'objet d'un nouvel examen trois ans au plus tard après leur publication afin de décider éventuellement de leur transformation en Normes internationales. Les rapports techniques de type 3 ne doivent pas nécessairement être révisés avant que les données qu'ils contiennent ne soient plus jugées valables ou utiles.~~

La CEI 1320, rapport technique de type 3, a été établie par le comité d'études 84\* de la CEI: Equipements et systèmes dans le domaine des techniques audio, vidéo et audiovisuelles.

Le texte de ce rapport technique est issu des documents suivants:

| Projet de comité  | Rapport de vote |
|-------------------|-----------------|
| 84/3C(SEC)355/257 | 84/439/RVC      |

Le rapport de vote indiqué dans le tableau ci-dessus donne toute information sur le vote ayant abouti à l'approbation de ce rapport technique.

\* A présent, le SC 100C.

## INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION

### HANDBOOK OF AUDIO AND VIDEO SIGNALS

#### FOREWORD

- 1) The IEC (International Electrotechnical Commission) is a worldwide organization for standardization comprising all national electrotechnical committees (IEC National Committees). The object of the IEC is to promote international cooperation on all questions concerning standardization in the electrical and electronic fields. To this end and in addition to other activities, the IEC publishes International Standards. Their preparation is entrusted to technical committees; any IEC National Committee interested in the subject dealt with may participate in this preparatory work. International, governmental and non-governmental organizations liaising with the IEC also participate in this preparation. The IEC collaborates closely with the International Organization for Standardization (ISO) in accordance with conditions determined by agreement between the two organizations.
- 2) The formal decisions or agreements of the IEC on technical matters, express as nearly as possible an international consensus of opinion on the relevant subjects since each technical committee has representation from all interested National Committees.
- 3) The documents produced have the form of recommendations for international use and are published in the form of standards, technical reports or guides and they are accepted by the National Committees in that sense.
- 4) In order to promote international unification, IEC National Committees undertake to apply IEC International Standards transparently to the maximum extent possible in their national and regional standards. Any divergence between the IEC Standard and the corresponding national or regional standard shall be clearly indicated in the latter.
- 5) The IEC provides no marking procedure to indicate its approval and cannot be rendered responsible for any equipment declared to be in conformity with one of its standards.
- 6) Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this International Standard may be the subject of patent rights. IEC shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

The main task of IEC technical committees is to prepare International Standards. In exceptional circumstances, a technical committee may propose the publication of a technical report of one of the following types:

- type 1, when the required support cannot be obtained for the publication of an International Standard, despite repeated efforts;
- type 2, when the subject is still under technical development or where for any other reason there is the future but not immediate possibility of an agreement on an International Standard;
- type 3, when a technical committee has collected data of a different kind from that which is normally published as an International Standard, for example "state of the art".

Technical reports of types 1 and 2 are subject to review within three years of publication to decide whether they can be transformed into International Standards. Technical reports of type 3 do not necessarily have to be reviewed until the data they provide are considered to be no longer valid or useful.

IEC 1320, which is a technical report of type 3, has been prepared by IEC technical committee 84\*: Equipment and systems in the field of audio, video and audiovisual engineering.

The text of this technical report is based on the following documents:

| Committee draft   | Report on voting |
|-------------------|------------------|
| 84/3C(SEC)355/257 | 84/439/RVC       |

Full information on the voting for the approval of this technical report can be found in the report on voting indicated in the above table.

\* Now, SC 100C.

## 1 Domaine d'application

Ce manuel contient des symboles graphiques à utiliser sur les matériels et les systèmes dans le domaine des techniques audio, vidéo et audiovisuelles.

Les symboles contenus dans ce manuel ont été choisis dans la CEI 417 et dans d'autres documents connexes.

La présentation rédactionnelle du document a été réalisée par le CE 84 de la CEI mais les dessins des symboles et le texte des titres et des applications sont en correspondance avec la CEI 417 et avec d'autres documents.

## 2 Introduction

Les premiers symboles sur les matériels audio et vidéo étaient principalement conçus pour prendre en compte les espaces restreints permettant d'écrire des textes d'explication dans différentes langues, ou pour surmonter la difficulté liée à la réalisation de modèles distincts pour diverses zones géographiques ou linguistiques. Par la suite, les symboles ont amélioré l'aspect du matériel ou tout simplement sont devenus nécessaires en raison du nombre croissant de fonctions présentes dans des espaces restreints.

Après avoir initialement conçu les symboles d'après l'aspect de la fonction ou du matériel (haut-parleur, lampe, batterie), plus tard le mouvement ou l'aspect opérationnel a été utilisé (lecture, éjection). Sur une grande échelle, les symboles ont été utilisés pour des fonctions extrêmement différentes. A première vue, le symbole pour un amplificateur ressemble beaucoup à celui de marche avant, et le symbole à proximité du bouton pour fermer ou ouvrir les portes d'un ascenseur ressemble apparemment beaucoup à ceux utilisés sur les magnétoscopes à cassette récents.

Le présent manuel classe les symboles catégorie par catégorie. Des discussions serrées ont eu lieu sur la façon de disposer les symboles; les solutions les meilleures étant la classification d'après la fonction. Ces discussions ont abouti à choisir un mélange entre les fonctions et l'aspect extérieur, dans lequel un autre facteur a été également pris en compte, à savoir l'utilisation d'une combinaison de symboles. Dans ce dernier cas, un symbole "hôte" utilise un autre symbole pour indiquer une sous-fonction. La combinaison d'un symbole original et de symboles ajoutés peut aboutir à une nouvelle série complète de symboles, par exemple le télétex en tant que symbole de combinaison et, en même temps, en tant que nouveau symbole original.

Parfois, il n'apparaît pas de structure logique, par exemple pour les symboles de fonction image d'un récepteur TV couleur, mais néanmoins ils sont groupés en raison de leur correspondance fonctionnelle.

Le présent manuel ne donne pas seulement une vision historique sur une partie du développement des symboles, mais procure également, dans le domaine audio et vidéo, assistance et inspiration pour des développements futurs.

Un autre point inhabituel de ce manuel est le tableau des symboles cités. Celui-ci n'est pas conçu comme un index par numéros ou noms, mais donne une vue synoptique complète de tous les symboles audio et vidéo.

## 3 Références normatives

On peut trouver tous les symboles dans les documents suivants. En cas de doute, seuls les documents de référence font foi.

CEI 417: 1973, Symboles graphiques utilisables sur le matériel. Index, sélevé et compilation des feuilles individuelles.

CEI 536: 1976, Classification des matériels électriques et électroniques en ce qui concerne la protection contre les chocs électriques.

ISO 3864: 1984, Couleurs et signaux de sécurité.

ISO 7000: 1989, Symboles graphiques utilisables sur le matériel - Index et tableau synoptique.

## 1 Scope

This handbook contains graphical symbols to be used on equipment and systems in the field of audio, video and audiovisual engineering.

The symbols contained in this handbook are selected from IEC 417 and other relevant documents.

The editorial form of the document was created by IEC/TC 84, but the drawings of the symbols and the text of titles and applications are in line with IEC 417 and other documents.

## 2 Introduction

The first symbols on audio and video equipment were mainly designed to overcome the lack of printing area for textual explanation in various languages, or to overcome the difficulty in producing separate models for various linguistic or geographical areas. Later on, symbols improved the appearance of the equipment, or simply were necessary because of the growing number of functions in small areas.

After initially designing symbols according to the appearance of the function or piece of equipment (loudspeaker, lamp, battery), later the movement or operational effect was used (forward play, eject). On a major scale, symbols were used for very different functions. At first glance, the symbol for an amplifier looks very much the same as for 'forward' and the symbol near the button to close or open elevator doors seems much like those used on recent video cassette recorders.

This book arranges the symbols according to a logical classification. Intensive discussion took place about how to arrange the symbols; the best solution being the classification according to function. As a result, a mix between function and appearance was chosen, in which another concept was also used, namely the combination of symbols. In the latter case, a 'host' symbol uses another symbol to indicate a subfunction. A combination of a generic and supplementary symbol can lead to a complete new series of symbols, for example, the teletext mode as a combination symbol and at the same time as a new generic symbol.

In some cases, no logical structure seems evident, as in the symbols for picture functions of a colour television receiver, but nevertheless they are grouped because of the functional relationship.

This handbook not only gives a historic view on some of the development of symbols, but also gives, for the audio and video domain, help and inspiration for further developments.

An unusual feature of this handbook is the general survey of symbols. This does not consist of numbers or names, but gives a complete spreadsheet-view of all audio and video symbols.

## 3 Normative references

All the symbols can also be found in the documents referred to hereafter. In case of doubt the original documents are authentic.

IEC 417: 1973, Graphical symbols for use on equipment. Index, survey and compilation of the single sheets.

IEC 536: 1976, Classification of electrical and electronic equipment with regard to protection against electrical shock.

ISO 3864: 1984, Safety colours and safety signs.

ISO 7000: 1989, Graphical symbols for use on equipment: Index and synopsis.